中国国际食品添加剂和配料展览会（FIC 2018）

2018年3月22日至24日

**雇请口语翻译**

**请于2017年2月24日前传真此单**

**请复印一份留档，将此表返回至以下地址：**

唐能国际 Talking China Language Services

地址：上海市镇宁路200号欣安大厦东楼8层 邮编：200040

电话：021-6247 3159

传真：021-6289 4308 网址：www.talkingchina.com

邮件：[miki.hu@talkingchina.com](mailto:miki.hu@talkingchina.com)

**我们需要向本届展览会指定的翻译供应商 唐能国际（Talking China）要求如下口语翻译服务：**

**I. 口译服务**：

人员类别 每天的正常价格 需要的人数 开始日期 结束日期 总费用（人民币） （8小时）

1. 展期展位 英/中A级翻译 1000人民币 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_

2. 展期展位 英/中B级翻译 800人民币 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_

3. 展期展位翻译 950人民币 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_

（日/法/德中互译）

4. 大会交传B级（英/中） 4500人民币 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_

5. 大会同传B级（英/中） 14000人民币 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_

6. 同声传译设备：A. 主控机、所有附件及所有现场技术服务：2200元人民币/台/天

B. 同传间：500元人民币/间/天C: 红外接收机和耳机：25元人民币/人/天

**备注:**

1. 以上仅为主要语种的口译服务，我们还可以提供： 1）其他各语种的口译，2）其他档次的口译，3）其他会议设备。如有具体需要，请向唐能国际Talking China的联系人咨询；
2. 以上口译人员请于活动前两周前确认。两周之内提出申请的，价格酌情提高20%-50%；
3. 展位A级翻译：目标语言专业的优秀研究生，经验2年以上, 可从事较为深度的商务洽谈；
4. 展位B级翻译：目标语言专业的优秀本科生，经验1年以上,可以帮助客户做简单的翻译交流；
5. 交传：口译员的翻译和发言人的讲话不是同步的，而是交替的。B级翻译：职业交传译员，接受过专业培训，经验2年以上；
6. 同传：口译员同步地将发言人的话完整地翻译给听众。B级翻译：职业同传译员，接受过同传专业培训，经验5年以上；
7. 同传设备：主控机和同传间按天收费。同声传译设备无半天报价。红外接收机和耳机需按听众人数配备；
8. 以上翻译报价为全天的价格，半天按全天价格的百分之七十收取。

**具体工作流程和付款方式：**

1. 工作流程：客户电话、邮件或MSN问询→唐能国际Talking China的联系人报价→客户填写此表单，签字，盖章，传真→唐能国际Talking China安排译员和工作细节，确保活动的顺利进行。
2. 付款方式：①所有的翻译服务，国内、外客户需在签订此单后三个工作日内交纳100%的预付款。②以上报价为不含税的价格，国外客户给予国际发票，国内客户给予收据。如果国内客户需要发票，需增加8%-10%的税款。

**附：公司付款账号信息**

公司名称: 上海唐能翻译咨询有限公司

开户行: 中国工商银行股份有限公司上海市延平路支行

帐号: 1001267609206924829

Talking China 代表签名、盖章： 日期：

以下信息由要求翻译服务的客户填写，除签名处外，请务必不要使用手写方式：

**客户公司信息:**

公司名称：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 展位号：

联系人姓名： 职务： 手机：

公司电话： 传真： 邮件：

授权签名：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 盖 章：

中国国际食品添加剂和配料展览会(FIC 2018)

2018年3月22日 - 24日

**雇请笔译翻译**

**请于2018年2月24日前发送此单**

请复印一份留档，将此表返回至以下地址：

唐能国际 Talking China Language Services

地址：上海市镇宁路200号欣安大厦东楼8层 邮编：200040

电话：021-6247 3159

传真：021-6289 4308 网址：www.talkingchina.com

邮件：[miki.hu@talkingchina.com](mailto:miki.hu@talkingchina.com); talkingchina@talkingchina.com

**我们需要向本届展览会指定的翻译供应商 唐能国际（Talking China）要求如下笔译翻译服务：**

**II. 笔译服务**

翻译类别 单价(元) 字数 委托日期 交件日期 总费用

（人民币/每千个中文字符，不计空格） （人民币）

1. 英翻中 200 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_

2. 中翻英 220 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_

3. 法/德翻中 250 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_

4. 中翻法/德 280 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_

**备注：**

以上仅为主要语种的笔译服务，我们还可以提供1）其他各语种的笔译；2）展览宣传品的排版印刷；3）VCD等音像制品翻译及后期制作。如有具体需要，请向Talking China的联系人咨询。

**具体工作流程和付款方式：**

1. 工作流程：客户电话、邮件或MSN问询→唐能国际Talking China的联系人报价→客户填写此表单，签字，盖章，传真→唐能国际Talking China安排译员和工作细节，确保活动的顺利进行。
2. 付款方式：①所有的翻译服务，国内客户在签订此单后三个工作日内交纳50%的预付款，余款在展览会的第一天于现场付清，唐能国际Talking China 的联系人会到现场负责接洽和管理；国外客户则在签订此单后三个工作日内交纳100%的预付款；②以上报价为不含税的价格，国外客户给予国际发票，国内客户给予收据；如果国内客户需要发票，需增加8%-10%的税款。

**附：公司帐号信息**

公司名称: 上海唐能翻译咨询有限公司

开户行: 中国工商银行股份有限公司上海市延平路支行

帐号: 1001267609206924829

Talking China 代表签名： 日期：

盖 章：

以下信息由要求翻译服务的客户填写，除签名处外，请务必不要使用手写方式：

**客户公司信息:**

公司名称：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 展位号：

联系人姓名： 职务： 手机：

公司电话： 传真： 邮件：

授权签名：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_日期：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 盖 章：